

فريق خبراء الأمم المتحدة المعني بالأسماء الجغرافية  
دورة عام 2023  
نيويورك، 1-5 أيار/مايو 2023  
البند 10 من جدول الأعمال المؤقت\*  
تعليم الأسماء الطبغرافية

## نشر أسماء الأماكن بلغات الشعوب الأصلية والترويج لها

موجز\*\*

ما يقدر بـ 30 000 اسم من أسماء الأماكن الرسمية في كندا أصله لغات وثقافات الشعوب الأصلية. وتتواصل الجهود من جانب السلطات المعنية بالتسمية على صعد الاتحاد والمقاطعات والأقاليم التابعة للمجلس الكندي للأسماء الجغرافية لإجراء بحوث بشأن الأسماء التقليدية التي تعكس تراث الشعوب الأصلية واستعادتها والترويج لها. وتتعهد الإدارة الكندية للموارد الطبيعية قاعدة البيانات الوطنية لأسماء الأماكن بالنيابة عن المجلس الكندي.

وفي عام 2022، أصدرت الإدارة الكندية للموارد الطبيعية مجموعة بيانات الأسماء الجغرافية بلغات الشعوب الأصلية، التي تحدد الأسماء الجغرافية الرسمية التي وُضعت في الأصل من منظورات الشعوب الأصلية. وهي تحتوي على بيانات مكانية أساسية لكل اسم، إلى جانب اللغة الأصل من لغات الشعوب الأصلية المحددة باستخدام معيار للمنظمة الدولية لتوحيد المقاييس. وتُعرض البيانات من خلال خدمة تفاعلية متعلقة برسم الخرائط على الصفحات الشبكية للمجلس الكندي، وهي متاحة للتنزيل كبيانات مفتوحة.

وقام المجلس الكندي للأسماء الجغرافية، وهو يعمل في إطار شراكة مع أمة الإينو في منطقة لابرادور، بإدراج تسجيلات صوتية لنطق أكثر من 400 اسم مكان بلغة الإينو - إيمون في أداة البحث العام في قاعدة البيانات الوطنية. وتساعد خارطة مرجعية تفاعلية مقابلة على ضمان قدرة المستخدمين على الوصول إلى السجلات وتعلم الأسماء وسماع نطقها.

\* GEGN.2/2023/1.

\*\* أعدت التقرير الكامل سارة بانن وكارلا جاك، من الإدارة الكندية للموارد الطبيعية. وسيتاح التقرير في وثيقة تحمل الرمز GEGN.2/2023/84/CRP.84، باللغة التي قُدّم بها فقط، على الرابط الشبكي التالي:

[https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/3rd\\_session\\_2023/](https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/3rd_session_2023/)



الرجاء إعادة استعمال الورق

280223 270223 23-02628 (A)

